

Lo dia 28 del mes prop-passat la 'Cámara de Comercio Española' y el Centre Catalá de Manila, accedint als desitjos dels iniciadors de las festas ab motiu de l' Amnistia, s'associaren á ditas festas issant la Cámara la bandera espanyola y el Centre la bandera catalana; aquesta va esser arriada á las 3 de la tarde perque ab una cortesia á la que avans hi estavam poch acostumats, se sollicitá á n' el President del Centre en nom del general Mr. Arthur per ser desconegut á dit senyor l'origen y significació de esta bandera.

Consti axó á n' els *del carrer* y altres catalans *sus generis* que s'entusiasmaban per l'Escolta y altres punts de Manila explicant que las Autoritats americanas havían *manat* que s'arries la gloriosa bandera de las quatre barras y consti també nostre gratitut á las ditas autoritats per la forma en qu' ens va demanar á n' els bons catalans lo que dita bandera representava.

La Directiva del Centre Catalá de Manila nos ha pregat la publicació de la següent papeleta de

AVIS

Centre Catalá de Manila

La Directiva d' aquesta Centre te l' honor de posar en coneixement de V. que ab arreglo al article 29 dels Estatuts se convoca á Junta general extraordinaria que tindrà lloch en el local del Centre (carrer de Platerias núm. 7) á las 9 del mati del día 19 d' Agost de 1900 para tractar dels assumptos següents:

1.^{or} De la dimissió que dels seus carrecs han fet ab caracter d'irrevocable tots los individuos d'aquesta Junta Directiva.

2.^{on} En vista de disidencias entre tots els socis y de dificultats insuperables que aquellas han creat discutir y acordá la disolució de la Societat.

3.^{or} Si s'acorda la disolució determinar la forma de la liquidació.

Se li recomana la puntual asistencia puig poguent segons article 30 dels Estatuts pendrer acord sia el que vulga el número d'assistents á la Junta general extraordinaria aquesta se constituirá quinze minuts despres de l'hora marcada en aquesta convocatoria.

Manila 5 d' Agosto de 1900.

Per acord de la Junta Directiva.

Lo *Vis Secretari*,

JUAN TORRA.

Hem rebut dels nostres benvolguts amichs Sres. Pons y Galmes atenta invitació per assistir á la inauguració de las milloras que ab molt bon gust han portat á cap en los salos de Bar. Restaurant y Billars que d'antich posseixen en los carrers Real y Solana de Manila, qual inauguració tindrà lloch en lo dia d'avuy á las cinch de ia tarde.

Prometem assistir á la festa y en lo número prop- vinent donarem á nostres llegidors una exacte ressenya de ditas milloras que segons noticias honran á nostres amichs los Sres. Pons y Galmes.

La Societat mercantil colectiva que d'antich venia girant en aquesta plassa ab la rahó social Irius y Llu- bes á cambiat dita rahó per la de Irius y C.^a

Catalans.—Com la tempesta
que s, acosta brameijant,
negra, com lo cor de Judas
amenasant estrellans,
Aixis estan de furiosos
nostres paysants renegats,
volent enfondrar per sempre
nostre "CENTRE CATALA."

En conversas y conciliabuls
de son intent han tractat,
ja sembla qu' es cosa feta,
ja ho tenet tot preparat.
fius lo... 'Ciero de Man'la'
l' altre dia ho deya clar,
Es semilla de discordias.
Aixis donchs... punto final.

Alerta donchs preparemnos;
l' enemich ha desplegat
sa bandera sos intents
fins avuy ben amagats
L' escut de las *cuatre barras*
en gran perill ha quedat
del que debem deslliurarho
los que sihéu catalane.

Avants que desapareixi
nostre casalot payroll
debem esbrinar las causas
que á tal estróm l' han portat
y coneixer las personas,
(si tal nom se' ls pot donar)
per tenirlas ben presents
per altres temps que vindrán.

Perdonehulos oh bon Deu
que no saben lo qu' es fan.

DOCTOR MANXIULA.

Manila 14 Agost de 1900.

TIPO-LITOGRAFIA DE CHOFRE Y COMP.

fol 4
05(914 Man) Aua.

\$ 15 la pasta de tomate; \$ 17 el tomate al natural; \$ 18 los pimientos; \$ 17 las otras clases, todos por cajas de 50 latas.

DULCES. Sin operaciones; los detallistas cuidando de dar salida á los sobrantes de Pascuas.

Turrone primera \$ 64 á 65 caja de 100 latas.

Idem segunda \$ 55 á 56 idem idem.

Caramelos Alpes \$ 37 caja de 6 frascos de unos 3 kilos.

Membrillo \$ 40 caja de un quintal.

FRUTAS. Existencia regular, ofrécense.

Pasas \$ 24 caja de 48 cajitas y \$ 45 á 55 cajas de 96 medias cajitas.

Preparadas \$ 11'50 á 12 cajas de 24 medias latas; pesos 10'50 á 12 caja de 12 frascos.

Escasean las envasadas en latas de producción Mallorquina que son muy solicitadas.

GALLETAS Y GALLETTICAS. Desconocemos precio de las primeras que generalmente son para el consumo del ejército; Galleticas: Sin existencia de las de procedencia Catalana, americanas de \$ 55 á 65 según clase y marca.

GARBANZOS. Los de Fuente Sauco á \$ 5'50 á 7 @ alfarnate de 4 á 5 y sin existencias de los Momnos.

GINEBRA. Las existencias pocas y esto influye en los precios que son \$ 19 para la marca Caballo caja de 12 tarros; \$ 23 para la de AH y \$ 28 AVH, cajas, de 15 frascos. Mucha demanda.

HABICHUELAS. Solicitadas las de buena clase que no abundan y cuyos precios varían de \$ 3 á 3'25 la arroba.

HARINA. Actualmente se ofrecen de \$ 13'50 á 14'50 los 4 sacos.

JAMONES. Cotízanse los de York de \$ 0'52½ á 69 según marca y á \$ 0'40 los de Australia.—Buena existencia.

LECHE CONDENSADA. Sus tenedores la ofrecen desde \$ 20 á 24 caja de 48 latas todos de procedencia Americana.

LENTEJAS. Piden por ellas \$ 3'50 arroba.

MANTECA. La americana de \$ 22 á 23 cajas de 60 libras la china \$ 18 las 16 latas.

MANTEQUILLA. La corriente á \$ 65 por 100 libras y la superior de \$ 95 á 98.

PASTAS PARA SOPA. Las existencias superan al consumo que ha quedado muy reducido; con dificultad se colocan de \$ 21 á 22 quintal.

PATATAS. Procedentes de China \$ 5'75 pico; de California \$ 5 caja de un quintal.

PIMENTON. Cotizan á \$ 24 el quintal al importado por último vapor de clase superior. Buena demanda.

QUESOS. Los últimos arribos habidos últimamente han aglomerado las existencias sufriendo alteración los precios de nuestra anterior revista que quedan hoy á \$ 17 para el de plato, cajas de 4 quesos, los de bola se mantienen aun á \$ 23 caja de 24 quesos.

SALCHICHON. De Vich sin existencias, cotizándose á \$ 37 la @ la clase Lyon.

TOCINETA. La de Vich vale de \$ 0'40 á 0'70 la libra, la de procedencia americana de \$ 0'35 á 0'40.

VERMOUTH. Para los de importación \$ 9 á 11 caja de 12 botellas los preparados en el país \$ 6 á 7 caja

VINAGRE. El peninsular bueno \$ 40 y el superior \$ 42 cuarterola de 112 litros; el americano \$ 14 á 25 barril de más ó menos igual cabida.

VINOS. El tinto desde \$ 36 á 42 y el blanco de \$ 40 á \$ 45 según marca y procedencia precios por cuarterola de 112 á 120 litros.

WHISKEY. De \$ 16 á 24 caja de 12 botellas según procedencia y crédito de marca.

VARIOS.

BUGIAS. Rigen los precios de: \$ 4 37½ las de virina, \$ 4 62½ las de carruage y de \$ 5 á \$ 6 las de otros tamaños, por cajas de 25 paquetes.

CARBÓN. El Cardiff á \$ 24; el Australiano \$ 18 y el Japonés \$ 14 por tonelada

NAIPES. Las especiales para el Panguingue, de \$ 170 á \$ 190 la caja de 100 docenas; según calidad las para otros usos valen \$ 170 á 175 los corrientes y \$ 190 á 230 los superiores. Regular demanda clase Panguingue.

PAPEL. El catalán, á \$ 4'00 el de 4.ª, \$ 4'50 el de 3.ª, \$ 5'50 el de 2.ª, y \$ 75 el de 1.ª. Para envolver \$ 4'50 á 7 la resma.

TAPONES Buenas existencias; valen; por mil: \$ 4 los para limonadas, \$ 5 los de botellas de ¾ de litro, y \$ 6 los para litro.

EXPORTACIÓN.

ABACA. De \$ 30 á \$ 35 pico. Mercado firme.

ANIL. á \$ 40 el quintal.

AZUCAR. La falta de arribos hace cotizar de 4'80 á 6 pesos el de Iloilo, y de \$ 3 80 á 5'75 el de Cebú por pico.

CAFE. Desde \$ 30 á 34 el pico según clase.

COPRAX. De \$ 5'50 á 6 pico según clase.—Demanda.

CAMBIOS

- Sobre Madrid y Barcelona, á la vista. 54 á 55 p% premio.
- „ Londres á 4m/ vista chelines 2 0-3/4 por un peso.
- „ id. transferencia telegráfica 2 0-1/8 id. id.
- „ Paris á la vista francos 2 57 id. id.
- „ Hamburgo id. id. 2'03 id. id.
- „ New-York id. 49'25 por 100 peso Mex.
- „ Hong-Kong id. 1'50 p% descuento.
- „ Singapóre id. 0'50 id. id.
- „ Yokohama id. 2 p% premio.

Oro americano \$ 200 mexicanos por \$ 100 oro.
Billetes americanos \$ 200 id. id. \$ 100 billetes.
Plata americana \$ 200 id. id. \$ 100 plata.
Soberanos \$ 9'57 Ingleses id. id. \$ 5 oro.

Manila 14 Agosto 1900.

D'AQUI Y D'ALLA

Hem rebut los periodichs següents: "La Renaixensa" "La Barretina" "L'Art del Pages", "El Trabajo nacional" "El Mundo Científico" y "Revista del Instituto Catalán de San Isidro" de Barcelona; "La Veu del Segre" y "La Comarca" de Lleyda; "Lo Gerones" de Girona y "El Diario de Manila". A tots los donem las gracias,
No sabem á que atribuir la falta de la visita d'altres periodichs qu' avans rebiam. Com la majoria dels qu' ens faltan son periodichs *Catalanistas* ens inclinem á creurer que la culpa la té l'estat de guerra que domina á Catalunya,

l' vellet, casi mendicant per las necessitats, casi propietari per lo treball, passava entre privacions y molestias

—Y no pot encarregar á ningú aquest servey?

—Ay, senyor! Es massa cansat pera que hi hagi qui vulga fèrmel. S' ha d' anar de primer á la Delegació d' Hisenda, pendre un número pera esperar torn; anar després de taula en taula fins que donguin un paper que vé á ser la autorisació pera pagar. En acabat s' ha d' anar al Banc á depositar los diners, y després es precis tornar á la Delegació y pendre un altre número y rodar altre vegada de taula en taula, fins que al cap d' unas quantas horas, que no son midadas solsament per la necessitat del servey, sino també per la comoditat del empleat y dels senyorassos que l' visitan, pot un home donar per pagadas las sevas vuyt pessetas y per l' esta la obligació.

Y l' auell d' en Maura, voleyant per sobre l' cap del vell pagés, me preguntava emburlants n:

—¿Cóm se troba del fetje l' Sr. Villaverde?—

o o

En una de las mevas excursions per la provincia, vaig arribar á un poblet quin nom no fa al cas. Lo rector, á qui havia conegut en lo cotxe que 'm va dur als seus dominis, me va volguer fer los honors de la parroquia. M' ensenyá la Iglesia, m' ensenyá la escola parroquial y m' ensenyá l' cementiri, un d' aquells poétics cementiris de poble que, si no fos per las tápias que l' voltan, podrían confondre's ab los horts vehins, que de tal manera s' confonen en aquella dolça serenitat de la naturalesa la mort y la vida. Quína més descansada, ni quína manera millor de fugir del soroll del mon que amagarse sota d' una terra coberta d' eterna verdor? Iterrompen aquesta vora d' algunas d' aquellas grólleras creus de fusta, flors blavas, la flor del recort; vora d' otras fustas, flors grogas, la flor del olvit; pero qué sab la llevar, amagada en lo solch tranquil, del color de las flors ab que adorna la terra?

...Y l' bon rector me feya contar las creus, que significavan altres tants hostes d' aquell camp de repós pera que, dividint lo total d' ellas entre quatre, número dels anys que te de servey lo cementiri, treyés jo l' compte de mortalitat en aquell poble saludable.

—Sí senyor. Cuatre anys fa que hi enterrém á nos tres morts, y avuy precisament s' ha rebut de Madrid á Oviedo, segons m' han dit, la autorisació pera obrir lo cementiri... Si haguessim esperat aqueixa Real ordre, qué n' hauríam fet de nostres morts?—

Y l' auell d' en Maura, posat en lo bras d' una creu voltada de campanetas blavas, me preguntava irónich:

—Puja y baixa encare la bola de Governació?—

o o

Me trobava en lo despaig d' un dels més respectables *financiers* d' Asturias. Va entrar un criat, doná al seu amo un telégrama, y aquell senyor tant correcte, que jo tenia per la flor de la urbanitat, descarregá un cop de puny sobre la taula y enjega un renech dels grossos...

—Perdónim, —me va dir asserenantse. —Crech que si no més á Espanya usém aqueixas paraulas, es perque no més á Espanya tenim necessitat d' aplicarlas en quant nos posém á tret de la Administració. Figúris que s' tracta de allagar lo ferrocarril X fins al poble H; que está tot á punt pera comensar los travalls; que després de llarga tramitació s' presentá una modificació en lo mes d' Agost en lo trassat d' un kilómetre, tal com la Administració ns lo demanava, y ns trobém á Desembre; y aquest telégrama, no d' un cualsevol, sino d' un diputaa á Corts me diu que encare no está despatxat l' expedient. Uns quants días

més de retrás, y ja no s' podrá fer la expropiació á temps de que comensin las obras en la temporada próxima. Y s' passará un altre any sense ferro-carril, una regió que contant ab ell, ha posat en producció part de sas riquesas.. Vostá s' pensa que pera aprobar lo que ells manaren fer necessitan aquells senyors tant temps? Vostá s' pensa que aixó no mereix una y mil interjeccions?

L' auell d' en Maura, picant en los cristalls del balcó d' aquell despaig, semblava que 'm digués:

—Segueix tenint mal geni D. Mariano Catalina?—

SALVADOR CANALS.

(De "La Renaixensa")

REVISTA COMERCIAL

IMPORTACION

PRECIOS CORRIENTES.

Provisiones.

ACEITE DE OLIVA. Existencias suficientes para el consumo; operaciones de \$ 25 á \$ 26 según peso y marca caja de quintal.

ACEITUNAS. Los cuñetes corrientes de \$ 1'50 á 1'75 para la clase manzanilla. Sin operaciones y sin llegadas para las de envase.

ALMENDRAS. Valen de \$ 42 á 44 el quintal pocas existencias.

ANIS EN GRANO. Véndese de \$ 22 á 24 á igual que comino.

ANISADOS. Los precios son \$ 16 para la caja de 12 botellas de $\frac{3}{4}$ de litro \$ 20 para las de litro y \$ 21 á 21'50 para el $\frac{1}{2}$ litro caja de 24 botellas. Grandes existencias.

ARROZ. Pocas operaciones en el Valenciano que se ofrece á \$ 2'50 á 3 arroba, del Japonés no hay y el de Saigon á \$ 4'50 á 5'25 pico.

AVELLANAS. Las que quedan están en manos de los detallistas que las venden á \$ 5 arroba.

BACALAO. Los precios no han sufrido alteración continuando á \$ 25 para el de espina y \$ 26 á 26'50 sin espina por quintal.

CEBOLLAS. Las procedentes de América á \$ 5'50 caja; las de Bombay á \$ 12 pico.

CERVEZA. Siguen las importaciones en gran escala de la americana, que valen de \$ 30 á 31 por barril según marca y lotes, escasean los barriles de 4 á 6 docenas de medias botellas que son las que se utilizan más para el consumo; la española continua en los precios de \$ 10'50 á 12 cajas de 4 docenas de medias. La negra marca Cato á \$ 22 con 2 $\frac{1}{2}$ p^o descuento.

CHAMPAGNE. Regular consumo; sus precios varían según su procedencia y marca, desde \$ 16 para la caja de 24 $\frac{1}{2}$ botellas.

COGNAC. Los preparados en el país influyen grandemente en el consumo y precio de los exóticos que solamente lo tienen estable los de reconocida bondad y crédito; en diversidad de marcas son ofrecidas desde \$ 10 á 20 caja de 12 botellas.

CONSERVAS.

Alimenticias; Carnes \$ 40 á 45 cajas de 50 latas; Pescados de \$ 25 á 27 cajas de 50 latas.

SARDINAS. Mucha demanda y se cotizan de \$ 20 á 22 según marca por caja de 100/4 lata.

Vegetales; Renovadas las existencias colocándose á

convertir á tots los juheus del citat carrer de Mar. La sinagoga fou convertida en temple cristiá dedicat á Sant Cristófol y aquella imatge trobada objecte especial de devoció d' unas monjas canongesas primer y d' una comunitat de frares predicadors després que allí varen establirse, y, més ostentosament encare, per part del poble valenciá. En memoria d' aytal fet, la festa del Sant que 'l Martirilogi romá tenia fixada al dia 25 de Julio' comensá á celebrarse á Valencia 'l dia 10 del mateix mes. Y havent sobrevingut una epidemia, aconsellats los valencians per aquell frare incansable predicador, comensaren á colocar imatges de Sant Cristófol á la entrada dels carrers de la ciutat en la creencia de que aquell gloriós mártir fora per ells un bon advocat contra tot contagi.

Lo celebrar la festa del Sant en la diada del 10 de Juliol nos fou importat segurament á nosaltres desde Valencia, com lo guarnir sas capellas ab canyas verdas també, pero sens dubte que no 'ns vingué dels valencians lo colocar la imatge de Sant Cristófol á la entrada dels carrers, puig hi ha 'l testimoni de que en lo sigle xiv fou colocada la figura del Sant de que fem referència en la porta de la capella románica dita d' En Marcús per lo rector de la mateixa Guillém Barthomeu. Y aquest rectorat, segons ha pogut esclarir lo diligent investigador D Antoni Aymar, un dels pochos entusiastas barcelonins que s' interessan per fer revivre aquelles memorias que 's van oblidant y que per lo íntimas no han sigut atesas com se debia per los historiadors; aquest rectorat, repetim, fou comprés en lo período del 8 de Setembre del 1340 fins al any 1379 en que 's troba ja substituït aquell rector per Pere Marturdi. Y aquí debém fer constar que com en 1391 ja havia vingut á Barcelona Sant Vicents Ferrer, puig, segons sos biógraf, fou envi't al convent de Santa Catarina un cop hagué estudiat Lógica á Lleyda en 1372, vivint, per lo tant á Barcelona, cursanhi Sagrada Escriptura fins als primers de Maig del 1375; per lo tant, es fácil que la reomanació que va fer als seus compatricis de colocar Sant Cristófol á la entrada de las vías públicas fos degut á haverho vist ja practicat aquí, puig aquell famós dominicá [forosament havia vist aquella imatge de la capella de Marcús anant y venint per aquella vía del carrer de Moncada que comensava en lo mateix santuari y era continuació del camí recte que hi havia para anar desde 'l convent de PP. Predicadors al Born, en quina plassa es fama que hi va predicar poch avans d' anársen lo mateix Sant Vicents Ferrer. Y 'ns ho fa entendre aixís la circumstancia especial de que al induhir á sos compatricis á la repetida colocació de la imatge de Sant Cristófol al comensament de las vías públicas, los hi recomana que las tals figuras lo presentin com á ser lo Sant un gegant de formas ben robustas portant lo bon Jesuset á la espatlla. Y es que la gent de tota la cristiandat s' ha format una idea especial de la personalitat d' aquell gran confessor de Crist, de tal manera que no 'l comprén sino conforme á aquesta tradicional iconografía que es la propia y característica de Sant Cristófol desde temps anteriors al que venim referintnos.

Y per aquest motiu es que quan los barcelonins veuen cambiar la diada de la festa del Sant, al enterarse de que la tal variació es deguda á lo succehit á Valencia, posan dnbe á que aquella imatge de dos pams sia de Sant Cristófol; originantse d' aixó la locució tant popularisada del no 'm pintis Sant Cristófol nano, que encare solém dir á aquells que ns explican alguna cosa que 'ns sembla que no es prou veritat. La piadosa fé dels barcelonins de llavors se resistia á creure que una tant petita figura d' un Sant tant gran pogués haver sigut la causa d' un succés tan especial com lo que havem explicat al principi.

Son varis los autors que parlan de la costúm que hi havia en la edat mitja de colocar la figura colossal de Sant Cristófol en las fatxadades de las iglesias ab 'l objecte de que pogués esser vista de lluny, motivada de

la opinió general que hi havia de que no podia morir repentinament ni en pecat mortal aquell qui de prop ó de lluny podia véurela. La que hi havia á la entrada de Nostra Senyora de París es la que tingué fama d' esser la mes gran de totas. Era obra del sigle xv. Tal voltá la de Valencia treballada per Tomás Comerge y que mideix sis metros y deu centímetros es la que se li acstava en lo colosal. A Premiá de Mar se 'n venera en 'l altar major de la parroquia una de proporcions que deuen acostarse bastant á las de l anterior. Se colocava la imatge del que antigament se l' anomenava Christople, ó Christophore en punts elevats per la creensa que 's tenia de que, havent lo Sant demanat al Senyor que ni la neu, ni la pedra, ni 'l foch poguessen fer mal en lo siti hont fos enterrat son cos, també havían d' esser presservats de tot mal aquells territoris que 'l veneressen y per hont pogués esser vista sa figura.

A Barcelona en lo portal colateral á aquell hont un angel guardava la ciutat, desde molt remota época una imatge Sant Cristófol s' hi ostentava y la petita capella del Regomir encare ho recorda.

RANON N. COMAS.

Nostre amich 'l il·lustrat escriptor y bon amich de Catalunya D. Salvador Canals, acaba de publicar un interessantíssim llibre titolat *Asturias*, en que pinta ab veritat maravellosa la vida d' aquell país. Nos ocuparém diferentes vegadas d' aquesta obra. Per avuy aquí va un de sos capítols

L' AUCELL D' EN MAURA

En lo curs d' aquestos articles, haurá observat lo lector més d' una ocasió en que 's nota la total ausencia d' l Estat en tot quant es funció de tutela pera no ben decididas voluntats y d' amparo pera no ben defensats interessos. Are, y pera que no 's crega que aquest nostre famós Estat medrileny no existeix á Asturias, vaig á senyalar tres cassos en que 's va apareixer tal com tots lo coneixém y admirém.

Per cert que en los tres cassos me revelá la presencia del Estat aquell aucell de que en un de sos grans discursos últims nos parlava 'l Sr. Maura dientnos com una vegada li preguntava burleta, desde 'ls filferros d' una linea telefónica, per lo poagre y per lo reuma d' aquistos senyorassos de Madrid, que, ab sas casacas brodadas, son tot y l' unich Estat.

Passejavam per los voltants d' Oviedo, y cridá nostra atenció un pobre vell que, rendit de fatiga, s' havia deixat caure en un munt de grava que hi havia á la vora de la carretera. Lo varem pendre per un captayre de camíns, y 'ns hi varem acostar, y 'l bon hombrin nos contá la seva historia, que, despullada, per mon amich de modismes provincials, va á continuació.

L' home venia dels últims llogarets del extrém occidental de la provincia y no era un captayre, sino tot en senyor pagés d' aquells de qui 'l marqués de Castro Serna va dir en document memorable, que més fan ells per la terra acostantse á un arbre—no diré ab quina intenció, que tot lo Real Consell de Agricultura, qual existencia registra ab gran pompa d' excelencias la *Guia Oficial*...

En aquell poble treballava aquell home un tros de terra que ab prou feynas llevava pera menjar ell y 'ls seus. Sobre aquest camp hi pesava una carrega any al de trenta dos rals, y com lo bon vell no tenia setze duros pera redimirsen tenia cada any de pagar la seva obligació, y pera pagarla emprenia 'l camí fins á Oviedo en quals oficinas calia liquidarls. Tres dias de camí y un de rodar per Oviedo; quatre días que

¡Ni se pren la pena de dissimular!

Aquell periodich de Manila que preten donar patents d'espanyolisme á qui no las nescecita; aquell que preten ser lo *dómine* en totas las questions; aquell que tingué la superba pretensió de que, bastava qu'ell ho digues, pera que totseguit s'engalanessin barcos y casas y tanqués las portas lo comers, en una senyalada diada; aquell periodich del que son director y administrador, dos subjectes que meresqueren d'un altre periodich local, lo dictat d' *un par de lilas*, que pretengueren esser atmesos com socis de número del CENTRE CATALÁ DE MANILA y que per fi ho lograren gracias á la presentació que d'ells feren sos correligionaris y amichs en Francisco Campillá y en Bruno Vilamala; aquell periodich tan original y tan oportú sempre, no ha pogut dissimular ni un sol moment, la seva gran satisfacció, y s'ubriaga d'alegria al veurer que lo CENTRE CATALÁ gracias sian dadas á las insuperables dificultats que li han creat los *catalans*? de la seva mena, es possible que desaparegui com entitat jurídica; y per posar mes de relleu s'alegria y satisfacció, lo mateix dia qu'el Centre comensá á repartir á n'els seus socis papeletas de convocatoria á Junta general extraordinaria, papeletas que no ha rebut dit periodich, puig que son director y administrador, satisfets de la ajuda qu'han donat á l'obra de destrucció del Centre, s'han donat de baixa com socis del mateix, se publicaba en lo número 395 del dit periodich lo suelto ingyinos que segueix:

DEL "CENTRE"

"La Directiva del que fué CENTRE CATALÁ DE MANILA ha participado á las pocas personas que continúan siendo socios de aquel, que, con arreglo al artículo 29 de los Estatutos se convoca á Junta general extraordinaria que tendrá lugar en el local de la Sociedad, calle de Platerías núm. 9, á las 9 de la mañana del día 19 próximo para tratar de los siguientes asuntos.

"1.º De la dimisión irrevocable que presentan todos los individuos de la actual Junta Directiva.

"2.º De la disolución de una Sociedad que solo es semilla de discordias.

"3.º De la forma de la liquidación en su caso.

"Como, según el artículo 30 de los Estatutos, se tomará acuerdo cualquiera que sea el número de socios que asista, la sesión se considerará abierta á las nueve y cuarto de la mañana."

En la nostra Secció "D'Aquí y d'allá" trobaran nostres llegidors la papeleta de convocatoria qu'ha passat la Directiva del Centre á sos consocis; comparintla ab lo suelto del Noticiero y jutjin de la bona fé y cortesia del dit periodich ab una societat d'espanyols de la que n'ha fet moltes alabanzas quan hi ha anat á divertirshi y de la que n'han format part despres son director y administrador, si be que no mes que tres mesos, lo temps que van creurer necesari per ajudar á la destrucció de la mateixa.

Per nostra part direm que, deixant á part l'oportunitat de las paranlas d'el "suelto"—del que fué Centre Catalá fixantnos en las altres—á las pocas personas que continúan siendo socios de aquel—podem replicar al "Noticiero" porque s'enteri tothom que, segons consta en la MEMORIA escrita per lo seu amich y col-laborador señor Campillá, llegida en la Junta general ordinaria del Centre celebrada lo día 1.º de Juliol prop-passat, en el intervalo de la direcció del Centre per la Junta directiva interina, es á dir desde el 1.º d'Abril fins al 30 de Juny en que aquella va cessar, se donaren de

baixa 86 socios, quedantne solsamente 96. Cert es que desde el primer de Juliol, hi ha hagut algunas altres baixas d'amichs del Noticiero, es á dir de *catalans de la seva mena*, pro hi deu haber hagut algunas altas, quan en primer del corrent s'han estes 105 recibos de quotas.

Del—*semillero de discordias*...—no volem parlarne per ara; en lo número prop-venent qu'estará ja resolta la sort del Centre evidenciarem moltes cosas que ara per prudencia callem.

Aquestas questions de Societats no son com las de CHANTAGE que per patrioterisme s'hi ha de tirar terra á sobre; en aquellas questions s'ha de parlar clá y catalá, y axis ho farem.

Qu' el Centre deixarà de ser el 19 del corrent, quasi no en tenim cap dupte, mes el publich sensat en general, y 'ls bons catalans en particular jutjaran qui n'ha tingut la culpa, y, si "El Noticiero de Manila" sap dissimular l'alegria que li causa que per fi se realisi lo que nosaltres anunciarem ja en el nostre article d'entrada del número 6 corresponent al dia 15 de Maig prop-passat.

SANT CRISTÓFOL NANO

A principios del mes de Juliol del any 1391 contan alguns historiadors, y entre ells lo P. M. Fra Francisco Vidal y Micó, de la ordre de Predicadors, que en la ciutat de Valencia succehi lo cas següent: Estant los juheus, que tenfan son Call en lo carrer del Mar, en la sinagoga, varen sentir una veu clara que per tres vegadas los hi deya: *Juheus eixiu de ma casa*, lo qual, si be va estranyarlos, no per aixó varen ferne cas, porque ni sabían d'ahont venía aquella amonestació, ni qui era 'l que la feya. Pero al día 9 va sortirloshi Sant Cristófol y ab cara enfadada va dirloshi que era ell qui havia deixat sentir sa veu, que en aquell edifici tenia sa estada y que, per lo tant, los volía fora si acás no 's convertían á la Fé de Cristo. Mes va dirloshi, que si 'lo 'l créyan los vindría un cástich que faría que se 'n penedissen. Y com no estessen disposats á fer cas de lo que se 'ls anunciava, aquell mateix dia varen trobar la penitencia corresponent á son pecat de no volguer escoltar.

Era prop de mitjdia, quan una munió de quitxalla armada de creus fetas ab canyas verdas y de quin travesser penjavan una tiras blancas á manera d'estandarts, se n'entrá á la Juhería cridant als que hi habitavan que 's fessi cristians. Los juheus varen tenir por de que darrera d'aquells xicots vinguessen los homes y varen tancar lo Call. Algun gran que ab los petits havia quedat tancat, se posá á cridar fins que 'l sentíren los de fora 'ls portals, dihent que 'ls juheus matavan á aquellas criaturas. Ja va havernhi prou. Lo poble cristiá va amotinarse y al fer obrir l' Infant En Martí las portas per veure lo que hi havia de cert en lo que 's deya, se ficá dins la juhería matant á més de 300 de sos habitants y saquejant las casas. Diu que passat lo rebombori alguns juheus anaren á explicar al Arquebisbe de Valencia lo succehit, per lo que 'l endemá va organizar una professó á la sinagoga y havent e inspeccionat lo lloch per ahont s'habían sentit dir aquellas paraulas: *Juheus eixiu de ma casa* varen fer e excavacions y enfondiments de parets donant per resultat la troballa d'una imatge de Sant Cristófol, la qual no tenia mes que dos pams d'alsada.

Dihuen los historiadors de la vida de Sant Vicents Ferrer, especialment lo ja citat al principi, que aquell Apóstol del Apocalipsis no fou estrany á aquell fet en lo que 's relaciona á sas consecuencias, puig va

criticant la malifeta, pero no ni havia cap que fos bó per alsar lo barret y llenarlo una hora lluny á fi de que's vejés la pedra. Al contrari, que si mentres s'estava exclamant ne passava un altre, parava en sech d'enrahonar perque no's descubris la trampa, y al veurer que també hi topava, l'haurian vist riure com si'l mal se li hagués aliviat.

¡Que ho arregli qui vulguí! —toihom pensava— no hi haig pas de passar tantas vegadas per aquest carrer! Sense preveure que alló mateix ó una cosa per l'estil, podrian ferli en tots los altres, perque de criaturas per tot arren n'hi ha, y d'hom's que deixin barrets per fer aquestas bromas n'hi ha un á cada casa.

Tothom ho veyá que no hi estava be un barret de copa vell ab una pedra dintre; pero ningú volía pëndres la molestia de tréurel. Aixó que ho fes qui volgués, perqué, qui mes qui menos, tots tenian los minuts justos y necessitavan lo temps per cosas mes positivas y de mes profit. Per aixó tots topavan, per aixó tots topém encare, sino ab un barret de copa, ab cosas mes duras encare »

Ara que 'ls bons entenedors s'en prenguin lo que ls hi sembli y que ho apliquin ab conciencia.

La Bandera Catalana y el Pendón de Castilla

Desde que Vifredo va obtindre de Carlo Magno l'investidura de comte independent, pot dirse arrenca la fundació de la patria Catalana tennit per senyera las sempre gloriosas quatre barras de sang qu'aquell Emperador va donar per divisa á n' el comte de Barcelona en premi de que aquest habia detingut l'invasió dels alarbs mes enllá dels Pirineus.

Lo comte de Barcelona ja per enlassos matrimonials ja per conquistas al alarbs y já per declaració de vassallatge de los demás senyors de Catalunya arribá á esser lo soberá de tota la terra catalana y forta ja per terra Catalunya, se dedicaren los comtes de Barcelona al engrandiment de la marina que devia fer coneixer la bandera de las quatre barras per tot lo mar allavors conegut.

Ja en 1114 en Raymond Berenguer III tingue la honra de que l'armada de Pisa juntada ab la Catalana en San Felin de Guixols lo nomenes capdill en la empresa contra las Balears, prova de l'alta consideració que en las allavoras molt poderosas repúblicas italianas moreixia Catalunya, La expedició composta de mes de cinch cents baixells, atacant y apoderante de Ibissa y passant despres á Mallorca, la feu rendir despres d'un empenyat asetje; guanyant glorta per son valor, lo comte y los catalans cobejats per las quatre barras,

En 1147 lo Papa Eugeni III recomana una expedició á Almeria Catalunya que ja te dominats los alarbs que dintre casa tenia y que pot ja dedicarse al ausili de sos vehins arma una poderosa esquadra que Raymond Berenguer IV confia al mando d'en Dalmau de Pinos y que ab la auxili de la armada de Génova conquista Almeria; inaugurant axis las empresas, sots las quatre barras, que ajudan á Castilla á recobrar trosos de son territori.

Unida ja, no uniformada, Catalunya ab Aragó, puig cada estat per mes que tingues un mateix sobirá, tenia las sevas propias lleys; diferentes unas d'altres, que 'l Monarca respectaba, la senyera de las quatre barras dominá las Balears y unida á la corona del Rey en

Jaume la perla de Mallorca, principal guarida dels piratas que tant de mal feyon á la costa Catalana, la bandera de las quatre barras pogué esser pasejada sens perill per tot lo mar y fer expedicions á Grecia, Tunes y al Marroch y tinguent l'honra de que alguna de las repúblicas italianas se declares fendataria de Barcelona per ser aquesta Ciutat á lashoras lo centre y l'emporí de tot lo comers d'Orient.

L'alt en Jaume feu encare mes gran lo renom de sas empresas ab la conquista de Valencia, que se rendí á las quatre barras en Septiembre de 1238.

No decau la gloria de la bandera catalana-aragonesa ab la mort del Conquistador puig son fill en Pese III la passeja triumfant pel mediterrani; fent tributari perpetuo d'Aragó á Tunis, estableix dos consulats á Tunis y á Bugía y obrant ab la prudencia y astucia que distingeix á aquells catalans, disposa y obté la conquista per la seva Corona, de Sicilla que tiranejava en Carles d'Anjou.

Res hi fá que lo Sant Pace enemich declarat d'en Pere III lo desposeheixi de son regne y lo donguí á en Carles de Valois y que aquest ab cabals de la Esglesia armí moltas forsas, de mar y terra y invadeixi los estats del Rey en Pere; aquest fiat y sempre d'acord ab las seus catalans, derrotá als francesos essent desde aquell moment la Nació Catalana, y la bandera de las quatre barras la mes considerada de las potencias navals, mirada ab resel per Génova y Venecia; ab inquietut cantelosa per Pisa, ab odi per França, ab feresa per Argel y Marroch; ab la mirada del vensut per Nápol's, y ab respecta y enveja per Castilla, y dominant Catalunya desde llavors tot lo Mediterrani.

Tots los monarcas catalans seguiren l'exemple de sos proj-nitors en Jaume el Conquistador y en Pere el Gran, tots ells enaltiren la gloriosa ensenya de las quatre barras, tots ells estaban orgullosos de la parla catalana; habia de esser Castilla, l'envejosa de sempre, Castilla, que venint á imperar á Aragó y Catalunya per virtut del malehit conveni de Casp, debia interrompre l'armonia de sempre entre governant y governats, y ab aquesta desunió lo comensament de la decadencia del imperi de la bandera Catalana.

Ferran II d'Aragó, s'uni ab matrimoni ab Isabel I de Castilla y ab la condició imposada per aquesta y acceptada per aquell, de que'l seu marit habia de residir sempre á Castilla y de que no se pogues separar d'ella sense lo seu expres consentiment, acabá de forjar las cadenas que desde lo Parlament de Casp habian aferrat á Catalunya. Ja la bandera catalana no fou la senyera que implantá Colón al d scubrir l'America per mes que los diners pera pagar l'expedició sortiren de la allavors encare rica confederació Catalano-Aragonesa.

La política previrosa catalano-aragonesa es l'ampla fonament del regnat de Ferran lo Catalich y del imperi de Carles de Gant l'Emperador. Fins allavoras Castilla no havia intervingut pera res fora d'Espanya. La influencia á Europa l'aporta lo "bell catalá" ó lo "catalanote" com deyan á Ferran V, lluhi en lo mes alt adoptada per l'Emperador flamench y 's pricipitá de desastre en mans dels castellans desde Felip II fins ara. Las etapas de la política catalana son la confederació del comtat de Barcelona ab los del sur de Fransa y ab lo regne d'Aragó, las conquistas y fundació de regnes confederats á Valencia y á Mallorca á Sicilla y Nápol's, la dominació de Córcega y Sardenya, los tributs y 'ls establiments imposats á la costa mora d'África, l'expedició de Catalans á Orien y ocupació dels ducats d'Atenas y Neopatria lo pr tecció al descubrimient de Colon pagada per Aragó y la preparació del imperi. Las etapas de la política castellana espanyola son: la perdua del Imperi d'Alemanya y d'Holanda; de Bélgica, Flandes, Portugal y del Roselló; de Nápol's, Sicilla, Córcega, Sardenya, lo Milanesat y 'l Franch Comtat, de la America Central y del Sur y de las Antillas y Filipins.

Compari qui vulgui y veiji si la SENYERA DE LAS QUATRE BARRAS no pot isasse ab mes orgull que el pendón morado de Castilla.

pasaban la vida bregando por enderezar la varia suerte de los negocios de lucro; y había entre los socios muchos que, no gustando del juego aunque lícito, ni de otras recreaciones toleradas en el establecimiento, formaban una camarilla *sui generis*, especie de senado moderno de la ebullición que reinaba constantemente en gabinetes y pasillos; el cual senado, *auctoritate propria*, se instalaba siempre en el Salon principal. Componíanle los hombres más *serios* de la banca, del foro y de la propiedad urbana; y con decir que eran *muy serios*, dicho queda conforme al rigorismo de la moderna *bourgeoisie*, hasta que punto era entre ellos poco menos que pecado mortal la risa franca y desenvuelta. Pero no así la sonrisa, que la conocían y usaban, aunque sobriamente, en todos sus caracteres y expresiones. Porque es de advertir también que aquellos señores no aceptaban más que el *justo medio* en todas las cosas.

Con esto creo excusado decir que en política eran todos «hombres *desapasionados, de orden y de progreso racional,*» implacables enemigos de toda afirmación absoluta, ó según su lenguaje, «*de toda exageración*». De esto se desprende, á su vez, que esa misma política sólo la aceptaban como un motivo más de conversación en sus expansiones amistosas. Y para que la tarea les fuera aún más fácil, tomaban por base de sus disertaciones los ingeniosos conceptos de cierto periódico, al cual habían subordinado ciegamente su criterio. El tal periódico no asentaba jamás un principio sin un *pero*; no mostraba un color que no pudiera confundirse con otro á la más leve interposición de una frase artificiosa, que nunca faltaba á la mano.... Era su estilo ampuloso, sonoro, claro en la apariencia, turbio en el fondo, meloso siempre y seductor por estudio; y saltaban á la vista, en el momento de fijarla en sus columnas, las palabras *orden, progreso, paz, religión y patria*.... era, en substancia, la representación escrita del espíritu yerto de la época en que se daba á luz; pero hasta el punto de dudarse si procedía de tal padre, ó al contrario, si era él quien había formado ese espíritu; quien alimentaba y nutría el alma de esa nueva raza, verdadera plaga del siglo que corre; raza sin convicciones, sin fé, sin entusiasmo; que llama *orden* á todo cuanto le garantiza una tranquila digestión, y *progreso* á cuanto redunde en aumento de su caudal; que entiende por *patria* su hogar doméstico, y por *sociedad*, un conjunto de ciudadanos *matriculados* para vender y comprar, tranquilamente, fardos de algodón, harinas de Castilla ó papel del Estado; raza que transige con todo, menos con que se suba un cuarto la libra de pan.»

Y per si els bons entenedors no'ns haguesen entés pron bé tornarém á pescar y los hi ofe-

rierém aquesta segona mostra, copiada de algunes pocas variants de nostre company la R.

—Joan.

—Que volt?

—De quin pá faré las sopas, del teu ó del meu?

—Féslas del teu, que d'aquí dalt no se sent res.—

Y naturalment qua no se sent res. Figúrinse que en Joan s'está al terrat y l'altre 'l cridava pel cel-obert desde la botiga. ¿Com l'havía de sentir? Y además que las sopas ab pá dels altres tothom las troba més gustosas. Ab aixó si que lo mateix que en Joan haurían contestat en Pere, en Jaume, en Tomás y tot fill de mare, perque corre un amor al próxim... que esparvera.

Fá molt anys que 'ls catalans de Manila, los uns vevim al terrat y 'ls altres s'están á la botiga. Per aixó es que may nos enteném, ni may sabém de quin pá s'han de fer las sópas, no tant sols per la distancia que'ns separa, sinó perqué, además, uns y altres quan nos convé fem lo sort, y la veritat es que las tenim molt sovint aquestas conveniencias.

Tot alló del altruisme son cuentos vells y música celestial; cada hú tira pel seu cantó sense preocuparse poch ni molt del vehí. Mentres al Centre hi va haveri espectacle de franch, no ni havia pochis ni gayres que'n volían esser; quan vá arribar l'hora de las dificultats molts váren fer el distret y sols si quedaren los de sempre.

¡Que n' han árribat á fer de mal las *matemáticas!* Qui més qui menos tots sabém de contar. Qui no ha estudiat Geometría y Trigonometría ó Aritmética y Algebra, li han ensenyat Cálcul Mercantil, y, sinó, quan menos sab que dos y dos fan quatre que es tot lo que's necessita avuy per tenir política.

Tothom ho sab que 'l trevallar pels altres no dona mes que satisfacció de conciencia, y com que també saben (sobre tot cert corredor) que aquest paper á la Plassa de Manila no's cotisa, per aixó es que'n trobaren ben pochis que'n tingan,

Y ja fa uns quants anys que las cosas van d'aquesta manera, perque quan nosaltres eram criaturas, també ho feyan aixis mateix los homes d'allavoras Prou que ho sabiam y 'ns hi divertiam forsa. Posavam una pedra al mitx del carrer, tapada ab un barret de copa vell, que sempre se'n trobavan d'escadussers pera fer aquesta mena de broma, y ja estava armat lo joch. Ab aixó sol nos hi divertiam tota una tarde, perque era tret segur; de cada deu personas (grans y xichs) que passavan, los vuyt li havian de pegar una puntada de peu, mes forta ó mes fluixa, que aixó vá á génits, pero tots li pegavan.

La inmensa majoria rondinavan bona estona

ANNUNCIIS

Preus convencionals.

Cada Numero 10 Cts.

SEMPRE SEMPRE AVANT AVANT

REDACCIÓ

ADMINISTRACIÓ

Escoita, 33

Casa Chofré y Comp.

AHONT DEU DIRIGIRSE

tota la Correspondencia.



ANY II

MANILA, 15 AGOSTO 1900.

NÚM. 9.

NOSTRE PROGRAMA

May lo catalanisme ha treballat a l'ombra pera arribar a la realisació dels seus ideals. Defensor dels principis honrats que sustenta, ben clars y a la llum del sol los va exposar a la Reyna Regent d' Espanya en sa vinguda a Barcelona y ben clars y concretament los va donar al país en la Asambleia de Manresa de 1892.

Como allavors diguérem, enteném avuy que han de quedar a càrrech del poder central del Estat espanyol las relacions internacionals, l' exèrcit de mar y terra, las relacions econòmicas d' Espanya ab los demés païssos, la construcció d' obras públicas de caràcter general, la resolució de totas las cuestiones y conflictes inter-regionals y la formació del pressupost anyal de gastos, al que deurán contribuir las regions a proporció de sa riquesa; tot ab la organisació corresponent y adecuada.

Pero enteném que correspon al Poder regional lo règimen intern de Catalunya, y que ha de constituhirse aquesta mantenint lo temperament expansiu de sa legislació y segons sas necessitats y son modo de ser.

En consecuenca, volém la llengua catalana ab caràcter oficial y que sian catalans tots los que a Catalunya desempenyin càrrechs públics: volém Corts catalanas, no sols per estatuhir nostre dret y lleys civils, sino tot quant se refereixi a la organisació interior de nostra terra: volém que catalans sian los jutjes y magistrats, y que dintre de Catalunya 's fallin en últims instancia 'ls plets y causas: volém ser àrbitres de nostra administració, fixant ab entera llibertat las contribucions é impostos, y volém, en fi, la facultat de poder contribuir a la formació del exèrcit espanyol per medi de voluntaris ó diners, suprimint en absolut quintas y llevas en massa y establint que la reserva regional forosa presti servey tantsols dintre de Catalunya.

Aquest es nostre catalanisme dintre d' Espanya; aquest es lo nostre regionalisme dins de Catalunya. Aixó es lo que volém; per aixó aném; a n' aixó arribarém a no trigar gayre.

(Del Manifest de la "Unió Catalanista" del dia 16 de Mars de 1897.)

ALS BONS ENTENEDORS

Tenim de regoneixer y ab franquesa catalana ho confesem en públich qu' ens hém equivocat; havem treballat desde 'l comensament fins ara per la aclimatació del Centre Catalá de Manila. Per la consolidació del mateix havém posat a contribució las nostras forsas de tota mena, y sols havém recullit com a premi, disgustos, desenganys y menyspreus. ¡Que hi farém! D'altres n'hi ha que han sofert molt y molt més per las causas que defensavan y aixó ens alena pera que nostras pocas forsas no decaiguin gens ni mica.

Que la colonia catalana fos mirada ab enveja per tot Manila, que 'ls pochi ó molts fills de la terra que per aquest país viuen y treballan anesen sempre en tot y ab tot units, ajudantse, protegintse, auxiliantse mutuament en tot los actes de la vida en que fos menester, que constituïsen aquí *algo* que 'ls recordés la seva terra, la llar sagrada, la familia, las cansons ab que sas mares els bresaren, los jochs de sa infantesa, la llengua ab que pronunciaren per primera vegada el nom de «Mare» y en

la que aquesta els ensenyá, primer que ningú a dirigirse a Deu, la parla ab que ja mes en' devant sentiren pronunciadas las promesas d' amor de dona catalana, los sentiments, las afecions, *algo* en fi que 'ls recordés la Patria; ¡aixó no ha pogut ser!

¿Qui 'n te la culpa?

No farém, ni repetirém aquí lo que passa ab els noys que van a estudi, que quan fan alguna entramaliadura y 'l mestre 'ls hi pregunta — ¿Quien ha sido? — tots deuen lo matxix:

—Un servidor no ha sido—.

Aquesta vegada, y al objecte de que 'l mestre (ó sia el públich) puga orientarse pera saber qui ó quins son los que han fet l' entramaliadura, farém de Bernat pescayre y a la punta del bech oferirém la mostra de lo que havém pescat pera que pugui jutjar y aplicar son fallo.

Lo primer peix que ha sortit a flor d' aigua y al que lí havem clavat lo bech, es lo capitol VIII de la novela del genial escriptor montanyés D. Joseph M.^a de Pereda "Los hombres políticos" y qual capitol comensa aixis:

«Había en aquella ciudad, como hay en casi todas, un centro ó círculo ó *casino* para esparcimiento del espíritu de ciertas personas, que